

455577-2026 - Konkurrencevilkår

Polen – Åbning af en kredit – Udzielenie kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w kwocie 5.000.000 zł.

OJ S 125/2026 02/07/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Gmina Pawłów

E-mail: inwestycje@pawlow.pl

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Udzielenie kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w kwocie 5.000.000 zł.

Beskrivelse: Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w kwocie 5.000.000 zł. Wysokość odsetek od kredytu należy podać w oparciu o wskaźnik oprocentowania WIBOR 3M obowiązujący w dniu 8 lipca 2026 r. plus marża banku udzielającego przedmiotowego kredytu. Na potrzeby ustalenia ceny ofertowej przyjmuje się że kredyt zostanie uruchomiony w całości w dniu 3 września 2026 r. Data ta podana została jedynie na potrzeby obliczania ceny ofertowej. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 25.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2036 r. – 4 raty po 500.000 zł, w 2037 r. – 4 raty po 500.000 zł. Spłata ostatniej raty kapitałowej nastąpi do 31 grudnia 2037r. Odsetki naliczane będą od faktycznego zadłużenia kredytowego i spłacane w okresach kwartalnych w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po danym kwartale. Pierwsza spłata odsetek nastąpi do 9 października 2026 r. (w przypadku uruchomienie kredytu w III kwartale 2026r.) Odsetki od ostatniej raty kredytu będą spłacone w terminie spłaty ostatniej raty kapitałowej. Zamawiający określa jako formę zabezpieczania spłaty kredytu weksel in blanco z deklaracją wekslową bez kontrasygnaty skarbnika. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów. Zamawiający zastrzega, że w przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki naliczane będą do dnia spłaty kredytu a nie do końca umowy bez prowizji kompensacyjnej. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia okresu kredytowania oraz do zmiany wysokości rat kapitałowych w okresie spłaty kredytu w zależności od kondycji finansowej Gminy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do

przewalutowania kredytu bez dodatkowych opłat w przypadku wejścia Polski do strefy euro. Dokumenty dotyczące przedmiotu zamówienia takie jak: sprawozdania, uchwały, informacja dotycząca mienia komunalnego znajdują się na stronie internetowej Zamawiającego w BIP, w odpowiednich zakładkach.

Identifikator for proceduren: dd467c6a-2eae-4f07-8a91-6ce14a60019f

Intern ID: BiFn.271.1.2026

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: 1. Szczegółowe zapisy dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia publicznego są określone w Specyfikacji Warunków Zamówienia (w tym w zakresie warunków udziału w postępowaniu w pkt 5.2 SWZ, zaś podmiotowych środków dowodowych składanych na potwierdzenie ich spełnienia w pkt 6.2 lit. B SWZ). 2. W przedmiotowym postępowaniu zostanie zastosowana procedura określona w art. 139 ust. 1 ustawy Pzp. Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. 3. W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy e Zamówienia, która jest dostępna pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>. Szczegółowe informacje w tym zakresie zawiera pkt 7 SWZ.

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 66113000 Åbning af en kredit

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Pawłów 56

By: Pawłów

Postnummer: 27-225

Landsdel (NUTS): Kielecki (PL721)

Land: Polen

Yderligere oplysninger: Z niniejszego postępowania wyklucza się wykonawców, których dotyczą przesłanki wykluczenia określone w art. 108 ust. 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 4) ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) a także art. 7 ust 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2025 r. poz. 514 ze zm.) oraz art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014 z dnia 31 lipca 2011r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) w brzmieniu nadanym rozporządzeniem 2022/576 (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu wykonawca na wezwanie zamawiającego złoży dokumenty, o których mowa w pkt 6.2 lit. A. SWZ. Dokumenty składane przez Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej określa pkt 6.3 SWZ.

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

Ustawa Prawo zamówień publicznych - Art. 132 i nast. ustawy Prawo zamówień publicznych.

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Udzielenie kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w kwocie 5.000.000 zł.

Beskrivelse: Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w kwocie 5.000.000 zł. Wysokość odsetek od kredytu należy podać w oparciu o wskaźnik oprocentowania WIBOR 3M obowiązujący w dniu 8 lipca 2026 r. plus marża banku udzielającego przedmiotowego kredytu. Na potrzeby ustalenia ceny ofertowej przyjmuje się że kredyt zostanie uruchomiony w całości w dniu 3 września 2026 r. Data ta podana została jedynie na potrzeby obliczania ceny ofertowej. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 25.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 25.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2036 r. – 4 raty po 500.000 zł, w 2037 r. – 4 raty po 500.000 zł. Spłata ostatniej raty kapitałowej nastąpi do 31 grudnia 2037r. Odsetki naliczane będą od faktycznego zadłużenia kredytowego i spłacane w okresach kwartalnych w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po danym kwartale. Pierwsza spłata odsetek nastąpi do 9 października 2026 r. (w przypadku uruchomienie kredytu w III kwartale 2026r.) Odsetki od ostatniej raty kredytu będą spłacone w terminie spłaty ostatniej raty kapitałowej. Zamawiający określa jako formę zabezpieczenia spłaty kredytu weksel in blanco z deklaracją wekslową bez kontrasygnaty skarbnika. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów. Zamawiający zastrzega, że w przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki naliczane będą do dnia spłaty kredytu a nie do końca umowy bez prowizji kompensacyjnej. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia okresu kredytowania oraz do zmiany wysokości rat kapitałowych w okresie spłaty kredytu w zależności od kondycji finansowej Gminy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przewalutowania kredytu bez dodatkowych opłat w przypadku wejścia Polski do strefy euro. Dokumenty dotyczące przedmiotu zamówienia takie jak: sprawozdania, uchwały, informacja dotycząca mienia komunalnego znajdują się na stronie internetowej Zamawiającego w BIP, w odpowiednich zakładkach.

Intern ID: BiFn.271.1.2026

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 66113000 Åbning af en kredit

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Pawłów 56

By: Pawłów

Postnummer: 27-225

Landsdel (NUTS): Kielecki (PL721)

Land: Polen

5.1.3. Anslået varighed

Varigheds slutdato: 31/12/2037

Anden varighed: Ukendt

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Cena

Beskrivelse: Opis zamieszczono w pkt 13.3 SWZ

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 60

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Termin uruchomienia kredytu

Beskrivelse: Opis zamieszczono w pkt 13.4 SWZ

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 40

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-eed69deb-9848-4487-a753-07b0b56fd6e5>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-eed69deb-9848-4487-a753-07b0b56fd6e5>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: polsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 03/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 90 Døgn

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 03/08/2026 10:30:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Sted: Wykonawca składa ofertę za pomocą Platformy e-Zamówienia dostępnej pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Krajowa Izba Odwoławcza

Oplysninger om klagefrister: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, o których mowa w Dziale IX ustawy, tj.: odwołanie oraz skarga. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie ustawy, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany 3. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia. 4. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 5. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 17.3 oraz 17.4 SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 6. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 7. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy.

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Gmina Pawłów

Registreringsnummer: NIP: 6641964396, REGON:291010582

Postadresse: Pawłów 56

By: Pawłów

Postnummer: 27-225

Landsdel (NUTS): Kielecki (PL721)

Land: Polen

Enhed: Referat Inwestycji, Gospodarki Komunalnej i Planowania Przestrzennego Urzędu Gminy w Pawłowie

E-mail: inwestycje@pawlow.pl

Telefon: +48412721614

Fax: +48412721670

Internetadresse: <https://pawlow.pl>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://ezamowienia.gov.pl>

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreringsnummer: 5262239325

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa

Postnummer: 02-678

Landsdel (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 22 458 78 01

Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0000

Officielt navn: Publications Office of the European Union

Registreringsnummer: PUBL

By: Luxembourg

Postnummer: 2417

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: eaff416f-ff73-490f-92fa-783be59bbc02 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 01/07/2026 11:28:54 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: polsk

Bekendtgørelsesnummer: 455577-2026

EUT-S-nummer: 125/2026

Offentliggørelsesdato: 02/07/2026